

Škoda Tour de Luxembourg

NIEDERANVEN, 20.09.2025

 Madamm, Monsieur,

Mat dësem Bréif wëlle mir lech informéieren, dass de **Samschden, 20. September 2025**, an der Gemeng Nidderaanven d'Eenzelzäitfuere vum Škoda Tour de Luxembourg stattfanne wäert. Dëst grousst sportlecht Event bitt eis eng eemoleg Geleeënheet, eis schéin Gemeng net nëmme national, mee och international an de Mëttelpunkt ze stellen.

Mir sinn eis awer och bewosst, dass esou eng grouss Manifestatioun temporär Beeinträchtigung mat sech bréngt wäert. Fir d'Sécherheet vun all de Participanten an de Spectateuren ze garantéieren, müssen all d'Stroossen um Parcours, sou wéi déi, déi op de Parcours féieren, den Dag selwer **vun 12 bis 18 Auer** fir de Verkéier gespaart ginn. Zousätzlech wäert et a verschiddene Stroosse verbuede sinn ze parken. Deementspreechend wäert d'Zirkulatioun an den Accès a verschidde Stroossen a Beräicher staark ageschränkt, respektiv guer net méiglech sinn.

Mir wëlle lech versécheren, dass mir alles maache fir d'Beeinträchtigungen esou kleng ewéi méiglech ze halen. Gläichzäiteg biede mir all d'betraffe Persounen an Awunner ëm hiert Verständnis a biede si, hiren Dag deementspreechend ze plangen.

Persounen, déi Loscht hunn, sech als **Fräiwëlleger** un deem Dag ze engagéieren (z. B. als Streckeposten oder anere Funktiounen), kënnen eng E-Mail un tld@niederanven.lu schécken.

Mir soen lech elo schonn villmools Merci fir Äert Versteesdemech an Är Zesummenaarbecht.

 Mesdames, Messieurs,

Par ce courrier, nous souhaitons vous informer que le **samedi 20 septembre 2025**, la Commune de Niederanven accueillera le contre-la-montre individuel du Škoda Tour de Luxembourg. Cet événement sportif majeur nous offre la chance et l'opportunité de placer notre belle commune sous les feux de la rampe nationale, mais surtout internationale.

Mais nous sommes également conscients que ce grand événement peut entraîner des perturbations temporaires. Cependant, afin de garantir la sécurité de tous les participants et du public, toutes les routes du parcours ainsi que celles qui mènent au parcours doivent être fermées à la circulation le jour en question, ceci **de 12h00 à 18h00**. De plus, le stationnement sera totalement interdit dans certaines rues ce jour-là. Par conséquent, la circulation et l'accès à certaines rues et zones seront fortement perturbés, voire totalement interdits pendant la période de fermeture.

Nous pouvons toutefois vous assurer que nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour limiter au maximum ces désagréments. Parallèlement, nous demandons à toutes les personnes concernées et aux riverains de faire preuve de compréhension et de planifier cette journée en conséquence.

Les personnes intéressées à se porter **volontaires** ce jour-là (p.ex. pour le poste de signaleur de course ou autre) peuvent envoyer un mail à tld@niederanven.lu.

Nous vous remercions d'avance de votre compréhension et de votre collaboration.

 Meine Damen und Herren,


Wir möchten Sie mit diesem Schreiben darüber informieren, dass am **Samstag, 20. September 2025** in der Gemeinde Niederanven das Einzelzeitfahren der Škoda Tour de Luxembourg stattfinden wird. Dieses sportliche Großereignis bietet uns die Chance und Gelegenheit, unsere schöne Gemeinde ins nationale, vor allem aber auch, ins internationale Rampenlicht zu stellen.

Uns ist aber auch bewusst, dass dieses Großereignis temporäre Beeinträchtigungen nach sich ziehen wird. Denn um u.a. die Sicherheit aller Teilnehmer sowie des Publikums zu gewährleisten, müssen sämtliche Straßen des Parcours sowie jene, die zum Parcours führen, an besagtem Tag **von 12 bis 18 Uhr** gesperrt werden. Für verschiedene Straßen gilt zudem an besagtem Tag komplettes Parkverbot. Als Konsequenz, wird die Zirkulation sowie der Zu- bzw. Ausgang zu manchen Straßen und Zonen während der Sperrzeit stark beeinträchtigt bzw. komplett untersagt werden während der Sperrzeit.

Wir können Ihnen versichern, dass wir alles Mögliche unternehmen werden, um diese Unannehmlichkeiten so klein wie möglich zu halten. Gleichzeitig bitten wir alle betroffenen Personen und Anwohner um Verständnis und bitten sie, diesen Tag dementsprechend zu planen.

Interessierte Personen, welche sich an jenem Tag gerne als **freiwillige Helfer** zur Verfügung stellen wollen (z.B. als Streckenposten, o.ä.), können sich melden via Mail an tdl@niederanven.lu.

Wir danken Ihnen im Voraus für ihr Verständnis und Zusammenarbeit.

 Dear Sir or Madam,

With this letter, we would like to inform you that on **Saturday, 20 September 2025**, the Commune of Niederanven will be hosting the individual time trial of the Škoda Tour de Luxembourg. This major sporting event is a unique opportunity to showcase our beautiful and vibrant Commune not only nationally, but also internationally.

We are, however, aware that such a large event may lead to temporary disruptions. To ensure the safety of all participants and spectators, all roads along the race route — as well as those leading to it — must be closed to traffic on the day in question, **from 12 to 6 PM**. In addition, parking will be strictly prohibited in certain streets that day. As a result, traffic and access to certain streets and areas will be heavily restricted or completely closed during that period.

Please be assured that we will do everything possible to minimise any inconvenience. At the same time, we kindly ask all affected residents and individuals to show understanding and to plan accordingly for the day. Anyone interested in **volunteering** that day (e.g. as a race marshal or for other roles) is invited to send an email to tdl@niederanven.lu.

We thank you in advance for your understanding and cooperation.

SKODA
TOUR DE LUXEMBOURG



Méi Informatiounen fannt Dir hei!
Veuillez trouver plus d'informations ici!
Mehr Infos finden Sie hier!
Find more information here!



Škoda Tour de Luxembourg

NIEDERANVEN, 20.09.2025



4e ÉTAPE : NIEDERANVEN - NIEDERANVEN (clm) 26,2 KM

Premier coureur
Dernier coureur

| SAMEDI 20 SEPTEMBRE 2025 | | | | HEURE DE PASSAGE | | | 52 km/h | 52 km/h |
|--------------------------|-------------|------------------------------|----------------|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 26,2 | 0,0 | NIEDEANVEN (rue Laach No 46) | DEPART | 48 km/h | 52 km/h | 56 km/h | 52 km/h | 52 km/h |
| 25,9 | 0,3 | OBERANVEN | | 15:20 | 15:20 | 15:20 | 15:20 | 17:30 |
| 24,4 | 1,8 | RAMELDANGE | | 15:22 | 15:22 | 15:21 | 15:22 | 17:32 |
| 21,7 | 4,5 | ERNSTER | | 15:25 | 15:25 | 15:24 | 15:25 | 17:35 |
| 20,0 | 6,2 | GONDERANGE | | 15:27 | 15:27 | 15:26 | 15:27 | 17:37 |
| 19,6 | 6,6 | CR122 | | 15:28 | 15:27 | 15:27 | 15:27 | 17:37 |
| 17,0 | 9,2 | RODENBOURG | | 15:31 | 15:30 | 15:29 | 15:30 | 17:40 |
| 16,4 | 9,8 | CR129 | | 15:32 | 15:31 | 15:30 | 15:31 | 17:41 |
| 12,9 | 13,3 | ESCHWEILER (JUNGLINSTER) | | 15:36 | 15:35 | 15:34 | 15:35 | 17:45 |
| 12,4 | 13,8 | rue d'Olingen | | 15:37 | 15:35 | 15:34 | 15:35 | 17:45 |
| 8,4 | 17,8 | rue d'Eschweiler | | 15:42 | 15:40 | 15:39 | 15:40 | 17:50 |
| 8,1 | 18,1 | OLINGEN | | 15:42 | 15:40 | 15:39 | 15:40 | 17:50 |
| 7,9 | 18,3 | CR122 | | 15:42 | 15:41 | 15:39 | 15:41 | 17:51 |
| 7,9 | 18,3 | TEMPS INTERMÉDIAIRE | | 15:42 | 15:41 | 15:39 | 15:41 | 17:51 |
| 6,2 | 20,0 | RODENBOURG | | 15:45 | 15:43 | 15:41 | 15:43 | 17:53 |
| 5,7 | 20,5 | rue d'Ernster | | 15:45 | 15:43 | 15:41 | 15:43 | 17:53 |
| 0,8 | 25,4 | NIEDERANVEN (rue du Bois) | | 15:51 | 15:49 | 15:47 | 15:49 | 17:59 |
| 0,3 | 25,0 | N1 | | 15:52 | 15:49 | 15:47 | 15:49 | 17:59 |
| 0,0 | 26,2 | Niederanven (N1) | ARRIVÉE | 15:52 | 15:50 | 15:48 | 15:50 | 18:00 |

Stroosespären | Straßensperrungen | Routes barrées | Road closures – 20.09.2025

| | |
|------------------------------------|------------------------|
| Niederanven & Oberanven | Rue du Bois |
| | Rue Belle-Vue |
| | N1 / route de Trèves |
| | Rue Laach |
| | Rue Michel Lentz |
| | Rue Dicks |
| | Rue Renert |
| | Op de Wolleken |
| | Bei der Aarnescht |
| | Routstrach |
| | Rue Andethana (partie) |
| | Rue du Coin |
| | Am Sand |
| | Rue d'Ernster |
| | Rue Jean-Pierre Gloden |
| | Rue Schetzel |
| | Wakelter |
| Rameldange | An der Retsch |
| | Rue Jos Schroeder |
| | Am Weidewee |
| | Am Aepplwee |
| | Am Bounert |
| | Op Mooschelt |
| Ernster | Rue Principale |
| | Rue du Rham |
| | Am Beiebiérg |
| | Rue Engelshaff |
| | Rue de Rodenbourg |
| | Rue de l'Ecole |
| | Rue du Gruenewald |

07h00 : Fermeture de la N1 pour montage
Fermeture de la route de Trèves
Fermeture de la rue Laach (départ)
12h00 : Fermeture totale du circuit

Méi Informatiounen fannt Dir heif!
 Veuillez trouver plus d'informations ici!
 Mehr Infos finden Sie hier!
 Find more information here!



SKODA
 TOUR DE LUXEMBOURG

